



Circular No.(23) 2020

تعميم رقم (٢٣) لعام ٢٠٢٠م

To:

All Ports General Directors
All Maritime Shipping Agents

CC:

Council of Saudi Chambers

إلى:

جميع مديري عموم الموانئ
جميع الوكلاء البحريين

نسخة إلى:

مجلس الغرف السعودية

Subject: Stopping the monetary transactions of
the marine agents

الموضوع: إيقاف التعاملات المالية النقدية للوكلاء
البحريين

Continuation of the efforts of Saudi Ports Authority to upgrade and improve the level of its multiple services in order to enhance the economic growth by increasing the efficiency of the financial system and the effectiveness of financial transactions between all parties, which will be positively reflected in accelerating commercial transactions and preventing any monetary financial transactions, and the need for digital transformation in of the Payments sector.

استمرار للجهود التي تبذلها الهيئة العامة للموانئ للارتقاء بالخدمات التي تقدمها الموانئ السعودية، وتطويرها وتحسين خدماتها المتعددة لتعزيز التنمية الاقتصادية من خلال زيادة كفاءة النظام المالي بزيادة فاعلية المعاملات المالية بين جميع الأطراف مما سينعكس إيجابيا بتسريع المعاملات التجارية ومنع أي تعاملات مالية نقدية، وضرورة التحول الرقمي بقطاع المدفوعات.

Conscious of the importance of the active and tangible role that you play in this aspect, we hope that you will be keen to approve the collection of all amounts and financial dues through one of the following payment methods:

وإدراكنا منا لأهمية الدور الفاعل والملموس الذي تقومون به في هذا الجانب فإننا نأمل منكم الحرص على اعتماد تحصيل جميع المبالغ والمستحقات المالية بأحد طرق الدفع التالية:

1. Bank transfer
2. Credit Card
3. Mada Service
4. SADAD service
5. Any other electronic financial services

١. التحويل البنكي
٢. البطاقات الائتمانية
٣. خدمة مدى
٤. خدمة سداد
٥. أي خدمات مالية إلكترونية أخرى

بسم الله الرحمن الرحيم



And out of the keenness of Saudi Ports Authority to achieve the goals of the Kingdom's vision regarding the complete transformation to the electronic systems in transactions, keeping pace with the digital transformation and ensuring the efficiency and effectiveness of the services provided to those concerned, we hope to work and adhere to the regulations and instructions and ensure that they are implemented within three months of its date.

ومن منطلق حرص الهيئة العامة للموانئ على تحقيق أهداف رؤية المملكة بالتحول الكامل للأنظمة الإلكترونية في التعاملات ومواكبة التحول الرقمي وضمان حفظ كفاءة وفعالية الخدمات المقدمة للمعنيين، تأمل العمل والالتزام بالتوجيهات والتعليمات والحرص على تنفيذها على أن تطبق خلال ثلاث أشهر من تاريخه.

For your kind concern and to act accordingly in your respective areas of competence.

للاطلاع واتخاذ الإجراءات اللازمة للبدء في تطبيق تلك الإجراءات كلا فيما يخصه.

الهيئة العامة للموانئ
Saudi Ports Authority

